

**ច្បាប់ស្តីពីភាពជោគជ័យសិស្សម្នាក់ៗ**

**(The Every Student Succeeds Act (ESSA))**

បានចុះហត្ថលេខានៅថ្ងៃទី 10 ខែធ្នូ ឆ្នាំ 2015 និងអនុញ្ញាតឡើងវិញចំពោះច្បាប់ស្តីពីការអប់រំនៅថ្នាក់បឋមសិក្សា និងមធ្យមសិក្សា 1965 (Elementary and Secondary Education Act of 1965 (ESEA)) ។ ច្បាប់ ESSA បង្កើតឱ្យមានការងាររដ្ឋ ទីភ្នាក់ងារអប់រំមូលដ្ឋាន (LEAs) មណ្ឌលសិក្សាធិការ សាលារៀនទទួលមូលនិធិរដ្ឋតែប្រតិបត្តិការឯករាជ្យ សាលារៀនកុលសម្ព័ន្ធ និងសាលារៀននានាដែលអនុវត្តរយៈពេលប៉ុន្មានឆ្នាំចុងក្រោយនេះ ។ ច្បាប់ដែលបានអនុញ្ញាតឡើងវិញ មានអាទិភាពយ៉ាងខ្លាំង និងមានសមធម៌ចំពោះសិស្សរូបសំរោង និងជួយគាំទ្រគ្រូបង្រៀនយ៉ាងច្រើន ។ ជាផ្នែកមួយនៃច្បាប់ ESSA ភ្នាក់ងារអប់រំ LEAs និងសាលានានាត្រូវតែផ្តល់ជូនមតាបិតាទាំងឡាយនូវព័ត៌មានដូចខាងក្រោម ៖

1. បំណុលបាយការណ៍ជាលក្ខណៈផ្ទាល់ខ្លួន ដែលអនុញ្ញាតឱ្យលោកអ្នកកង់ដឹងអំពីកូនរបស់អ្នក ដែលកំពុងមានដំណើរការរីកចម្រើនយ៉ាងដូចម្តេច ។
2. គ្រូបង្រៀនមានលក្ខណៈសម្បត្តិគ្រប់គ្រាន់ប្រកបដោយវិជ្ជាជីវៈ និងអ្នកជំនួយការគ្រូបង្រៀន ។
3. លិខិតជូនដំណឹងថា គ្រូរបស់សិស្សមានវិញ្ញាបនបត្រ/អាជ្ញាបណ្ណរដ្ឋដែលមានកំណត់ ។
4. ព័ត៌មានអំពីការវាយតម្លៃថ្នាក់រដ្ឋ និងមូលដ្ឋាន ។
5. គោលនយោបាយរដ្ឋ ឬទីភ្នាក់ងារ LEA-ការចូលរួមរបស់សិស្សចំពោះការវាយតម្លៃ ។

បំណុលបាយការណ៍សម្រាប់សិស្សម្នាក់ៗ លោកអ្នកមានសិទ្ធិដឹងអំពីកូនលោកអ្នក ដែលកំពុងមានដំណើរការរីកចម្រើនកម្រិតណា ។ សាលានានាដែលមានដំណើរការកម្មវិធី (Title I, Part A programs) ត្រូវធ្វើបំណុលបាយការណ៍សម្រាប់សិស្សម្នាក់ៗ ដែលពន្យល់អំពីសិស្សនោះបានទទួលពិន្ទុកម្រិតណាចំពោះការវាយតម្លៃថ្នាក់រដ្ឋ ដែលយ៉ាងហោចណាស់ត្រូវមានមុខវិជ្ជាការអាន ភាសាអង់គ្លេស និងគណិតវិទ្យា ។

**កម្មវិធី (The Title I, Part A Program)**  
 អនុញ្ញាតឱ្យទីភ្នាក់ងារ LEAs និងសាលានានា ដើម្បីផ្តល់ជូនសេវាកម្ម និងការធ្វើអន្តរាគមន៍ដែលជួយគាំទ្រអ្នកសិក្សាសាលាដែលខិតខំព្យាយាម ។ កម្មវិធី Title I, Part A ជាកម្មវិធីមួយក្នុងចំណោមកម្មវិធីជាច្រើន ដែលគ្រប់គ្រងដោយច្បាប់ ESSA ។ មានកម្មវិធីពីរប្រភេទ ដែលសាលានានាអាចផ្តល់ជូនជំនួយតាមរយៈកម្មវិធី Title I, Part A ដែលជាកម្មវិធីជំនួយសាលាយ៉ាងទូលំទូលាយ (Schoolwide) និងកម្មវិធីជំនួយតាមគោលដៅ (Targeted Assistance) ។

- សាលាយ៉ាងទូលំទូលាយ (Schoolwide) មានន័យថាសិស្សទាំងអស់—ដោយផ្អែកលើតម្រូវការអប់រំ—មានសិទ្ធិស្របច្បាប់ដើម្បីទទួលបានការបង្រៀនបន្ថែម ដែលកម្មវិធីសហព័ន្ធនឹងផ្តល់ជូនជំនួយ ។
- ជំនួយតាមគោលដៅ ដែលអាចប្រព្រឹត្តទៅបាន ដើម្បីផ្តល់ជូនការធានារ៉ាប់រងដូចគ្នា ប៉ុន្តែមានតែសិស្សដែលបានជ្រើសរើសប៉ុណ្ណោះ ដោយផ្អែកលើតម្រូវការអប់រំ ។

**សូមទាក់ទងយើងខ្ញុំ**  
 ការិយាល័យកម្មវិធី (Title I, Part A Office)  
 360-725-6100  
 Office of Superintendent of Public Instruction  
 Old Capitol Building  
 PO Box 47200  
 Olympia, WA 98504-7200  
 អនឡាញកម្មវិធី (Title I, Part A online)  
[www.k12.wa.us/TitleI/default](http://www.k12.wa.us/TitleI/default)

ក្រសួងអប់រំសហរដ្ឋអាមេរិក  
 (U.S. Department of Education)  
 1-800-USA-LEARN (872-5327)

OSPI ផ្តល់ជូនការទទួលបានស្ទើរគ្នាចំពោះកម្មវិធី និងសេវាកម្មទាំងអស់ ដោយគ្មានការរើសអើងដោយផ្អែកលើភេទ ជាតិសាសន៍ ជំនឿ សាសនា ពណ៌សម្បុរ ដើមកំណើតជាតិសាសន៍ អាច អតីតយុទ្ធជនដែលរស់រានដោយកិត្តិយស ឬស្ថានភាពយោធា ទំនោរផ្លូវភេទ រូបទាំងការបង្ហាញយេនឌ័រ ឬអត្តសញ្ញាណការបង្ហាញពីភាពខាងវិញ្ញាណ ផ្លូវចិត្ត ឬរាងកាយ ឬការប្រើប្រាស់ការរំលោភយោធា ច្បាប់ដែលបានបង្ហាត់បង្រៀន ឬការប្រើសត្វបម្រើឱ្យបុគ្គលដែលមានភាពពិការ ។ សំណួរ និងពាក្យបណ្តឹងអំពីការរើសអើងដែលបានចោទប្រកាន់ ត្រូវបញ្ជូនដោយផ្ទាល់ទៅនាយកផ្នែកសមភាព និងសិទ្ធិជនស៊ីវិល តាមលេខទូរស័ព្ទ ៖ (360) 725-6162 ឬ P.O. Box 47200 Olympia, WA 98504-7200.

**មតាបិតា/អាណាព្យាបាល សិទ្ធិទទួលបានការជូនដំណឹង**

**កម្មវិធី (Title I, Part A Programs)**



ការិយាល័យនាយក  
 អប់រំរដ្ឋនៃនាយកដ្ឋាន  
 Title/LAP Department

# លោកអ្នកមានសិទ្ធិដឹង

## លក្ខណៈសម្បត្តិគ្រូបង្រៀនដែលមានវិជ្ជាជីវៈ និងអ្នកជំនួយការគ្រូបង្រៀន

ឪពុកម្តាយកុមារដែលចូលរួមក្នុងកម្មវិធី Title I, Part A សាលាមានសិទ្ធិស្នើសុំ និងទទួលបានព័ត៌មានអំពីលក្ខណៈសម្បត្តិគ្រូបង្រៀន និងអ្នកជំនួយការគ្រូបង្រៀន ដែលផ្តល់ជូនការបង្ហាត់បង្រៀនដល់សិស្ស ។

### លក្ខណៈសម្បត្តិគ្រូបង្រៀន

សម្រាប់គ្រូបង្រៀន ព័ត៌មានដែលផ្តល់ជូនលោកអ្នកមានកម្រិតតិចតួចបំផុតនោះ ត្រូវពន្យល់អំពីចំណុចសំខាន់ៗចំនួនបីនៃលក្ខណៈសម្បត្តិគ្រូបង្រៀន ។ ទោះជាគ្រូបង្រៀនសិស្ស-

- ✓ បានបំពេញលក្ខណៈសម្បត្តិគ្រូបង្រៀន និងមានការវិនិច្ឆ័យលើអាជ្ញាប័ណ្ណថ្នាក់រដ្ឋសម្រាប់កម្រិតថ្នាក់ និងមុខវិជ្ជា ដែលក្នុងនោះត្រូវផ្តល់ជូនការបង្រៀនក៏ដោយ ។
- ✓ កំពុងបង្រៀនដែលស្ថិតក្រោមស្ថានភាពសង្គ្រោះបន្ទាន់ ឬស្ថានភាពបណ្តោះអាសន្នផ្សេងៗទៀត ដែលក្នុងនោះលក្ខណៈសម្បត្តិគ្រូបង្រៀន និងមានការវិនិច្ឆ័យលើអាជ្ញាប័ណ្ណថ្នាក់រដ្ឋ ត្រូវបានបដិសេធក៏ដោយ ។
- ✓ កំពុងបង្រៀនតាមមុខវិជ្ជាបង្រៀនដោយមានវិញ្ញាបនបត្របញ្ជាក់ត្រូវបង្រៀន ។

### លក្ខណៈសម្បត្តិអ្នកជំនួយការគ្រូបង្រៀន

នៅក្នុងកម្មវិធី (Title I, Part A program) អ្នកជំនួយការគ្រូបង្រៀនត្រូវបម្រើការងារដែលស្ថិតក្រោមការត្រួតពិនិត្យពីគ្រូដែលមានវិញ្ញាបនបត្របញ្ជាក់ ។ នៅសាលានានាដែលដំណើរការកម្មវិធីសាលាយ៉ាងទូលំទូលាយ (schoolwide program) នោះ អ្នកជំនួយការគ្រូបង្រៀនទាំងអស់ ត្រូវបំពេញលក្ខណៈសម្បត្តិដែលមានវិជ្ជាជីវៈ ។ នៅក្នុងកម្មវិធីជំនួយតាមគោលដៅ (Targeted Assistance program) អ្នកជំនួយការគ្រូបង្រៀនដែលជាអ្នកត្រួតពិនិត្យដោយផ្ទាល់ចំពោះចំពោះគ្រូបង្រៀនដែលមានវិញ្ញាបនបត្របញ្ជាក់នោះ ត្រូវបំពេញតាមលក្ខណៈសម្បត្តិដែលមានវិជ្ជាជីវៈ ។

ដើម្បីបំពេញតម្រូវការកម្មវិធី (Title I, Part A program) នោះ អ្នកជំនួយការគ្រូបង្រៀនត្រូវតែមានសញ្ញាប័ត្រវិទ្យាល័យ ឬ GED និងត្រូវតែ ៖

- ✓ បានបញ្ចប់ការសិក្សាដែលមានរយៈពេលយ៉ាងតិចពីរឆ្នាំ នៅស្ថាប័នអប់រំជាន់ខ្ពស់; ឬ
- ✓ បានទទួលសញ្ញាបត្រមធ្យមសិក្សា ឬសញ្ញាបត្រខ្ពស់ជាងនេះ; ឬ
- ✓ បានឆ្លងកាត់ការវាយតម្លៃ ETS ParaPro ។ ការវាយតម្លៃនេះ វាស់ជំនាញនិងចំណេះដឹងអំពីមាតិកា ដែលទាក់ទងទៅនឹងការអានការសរសេរ និងគណិតវិទ្យា;
- ✓ បបានបំពេញតម្រូវការទាមទារការហាត់រៀនធ្វើការបូកមូលដ្ឋាន និងត្រូវតែបង្ហាញប័ណ្ណធ្វើដំណើរ ឬវិញ្ញាបនបត្រ ។ ផតហ្វលីអូឬឯកសារប្រវត្តិរូប និងការហាត់រៀនធ្វើការបូកមូលដ្ឋាន មិនត្រូវបានផ្តល់ជូនទៀតឡើយសម្រាប់ការចុះឈ្មោះចូលរៀន; ទោះជាយ៉ាងណាការិយាល័យនាយកអប់រំរដ្ឋ (OSPI) នឹងបន្តគោរពតាមវិធីនេះ ។

## លិខិតជូនដំណឹង បើគ្រូបង្រៀនសិស្សមានតម្រូវការទាមទារវិញ្ញាបនបត្រ/អាជ្ញាប័ណ្ណរដ្ឋដែលមានកំណត់ ។

ឪពុកម្តាយត្រូវតែទទួលបានលិខិតជូនដំណឹងទាន់ពេលវេលាថា កូនពួកគេត្រូវបានផ្តល់ជូនកិច្ចការ ឬត្រូវបានបង្រៀនអស់រយៈពេលជាងបួនសប្តាហ៍បន្តជាប់គ្នាដោយគ្រូបង្រៀនដែលមានវិញ្ញាបនបត្រ/អាជ្ញាប័ណ្ណរដ្ឋដែលមានកំណត់ ។ ស្វែងយល់ព័ត៌មានបន្ថែមអំពីគ្រូបង្រៀន និងតម្រូវការទាមទារអ្នកជំនួយការគ្រូបង្រៀននៅ ៖

គណៈកម្មការស្តង់ដារអប់រំវិជ្ជាជីវៈ (PESB) [www.pesb.wa.gov](http://www.pesb.wa.gov) ឬកម្មវិធី Title II, Part A-Teacher និង គុណសម្បត្តិសំខាន់ៗ ៖ [www.k12.wa.us/TitleIIA](http://www.k12.wa.us/TitleIIA)

- ព័ត៌មានអំពីការវាយតម្លៃនៅថ្នាក់រដ្ឋ និងមូលដ្ឋាន
- ឪពុកម្តាយត្រូវតែទទួលបានព័ត៌មានអំពីការវាយតម្លៃនីមួយៗ ដែលទាមទារដោយរដ្ឋនិងមណ្ឌលសិក្សាធិការ ។ ព័ត៌មាននេះ ត្រូវតែរាប់បញ្ចូល ៖
1. កម្មវិធីត្រួតពិនិត្យស្រាវជ្រាវ បានវាយតម្លៃ ។
  2. គោលបំណងនៃការវាយតម្លៃ ។
  3. ប្រភពព័ត៌មានអំពីតម្រូវការទាមទារ ។

ប្រសិនបើព័ត៌មានអាចរកបាននោះ ភ្នាក់ងារ LEAs និងសាលារៀនត្រូវតែផ្តល់ជូន (រួមទាំងការប្រកាសតាមគោលដៅរបស់ខ្លួន) ៖

- ✓ រយៈពេលរំពឹងទុកនិងកម្មវិធីគ្រោងទុកសម្រាប់ការវាយតម្លៃ ។
- ✓ ពេលវេលានិងទម្រង់សម្រាប់ការផ្សព្វផ្សាយលទ្ធផល ។

## ព័ត៌មានអំពីគោលនយោបាយរដ្ឋ ឬភ្នាក់ងារ LEA-ការចូលរួមរបស់សិស្សចំពោះការវាយតម្លៃ ។

នៅដើមឆ្នាំសិក្សានីមួយៗ ភ្នាក់ងារ LEA ត្រូវតែជូនដំណឹងដល់ឪពុកម្តាយថា ពួកគេអាចស្នើសុំព័ត៌មាន (និងភ្នាក់ងារ LEA និងផ្តល់ជូន) ដែលទាក់ទងនឹងគោលនយោបាយភ្នាក់ងារ LEA ឬរដ្ឋណាមួយ ដែលពាក់ព័ន្ធនឹងការចូលរួមរបស់សិស្សក្នុងការវាយតម្លៃណាមួយដែលប្រគល់សិទ្ធិដោយផ្នែក 111(b)(2) និងដោយភ្នាក់ងារ LEA ឬរដ្ឋណាមួយ ។ ព័ត៌មានត្រូវតែរួមបញ្ចូលគោលនយោបាយ នីតិវិធី ឬសិទ្ធិមតិបិតា ដើម្បីជ្រើសរើសយកកូនចេញពីការវាយតម្លៃបែបនេះ ដែលអាចអនុវត្តបាន ។ [ESSA ផ្នែក 1112 (e)(2)(A)]

## ហេតុអ្វីបានជាការធ្វើតេស្តរដ្ឋ តម្រូវឱ្យមាន?

មណ្ឌលសិក្សាធិការ និងសហគមន៍ មានភាពខុសគ្នានៅទូទាំងរដ្ឋ ។ ក្រុមគ្រួសារមានសិទ្ធិដឹង ថាតើកូនរបស់ពួកគេកំពុងមានដំណើរការរីកចម្រើនឆ្ពោះទៅរកមហាវិទ្យាល័យ និងការត្រៀមខ្លួនសម្រាប់អាជីពយ៉ាងដូចម្តេច ។ មណ្ឌលសិក្សាធិការត្រូវការដឹង ថាតើកម្មវិធីសិក្សាដែលពួកគេបានជ្រើសរើសដើម្បីបង្រៀនសិស្សរបស់ខ្លួន បំពេញតាមស្តង់ដារសិក្សាសារបស់រដ្ឋ ដែលកំពុងដំណើរការឬទេ ឬថាតើកម្មវិធីសិក្សាត្រូវរៀបចំកែសម្រួលឬទេ ។

ការធ្វើតេស្តរដ្ឋ ត្រូវបានទាមទារដោយច្បាប់រដ្ឋ (RCW 28A.230.095) និងច្បាប់សហព័ន្ធ (ច្បាប់អប់រំថ្នាក់បឋមសិក្សា និងមធ្យមសិក្សា) ។ ស្វែងយល់ព័ត៌មានបន្ថែមអំពីហេតុអ្វីបានជាការធ្វើតេស្ត ត្រូវបានទាមទារតាមវិសាលភាពសំណួរដែលសួរជាញឹកញាប់ ទាក់ទងនឹងការវាយតម្លៃ ៖ [www.k12.wa.us/assessment/StateTesting/FAQ.aspx](http://www.k12.wa.us/assessment/StateTesting/FAQ.aspx)